

**BRANDT**

**LIVRO DE INSTRUÇÕES**

**MÁQUINA DE LAVAR ROUPA  
ELECTRÓNICA**

**WFE 0676**



## Índice

<b>Secção 1: Antes da utilização</b>	<b>3</b>
Conselhos de segurança	3
Recomendações	3
<b>Secção 2 – Instalação</b>	<b>4</b>
. Desmontar as seguranças de transporte	4
. Regulação dos pés	4
. Ligação eléctrica	5
. Ligação à entrada de água	5
. Ligação à conduta de escoamento	6
<b>Secção 3 – Especificações Técnicas</b>	<b>7</b>
<b>Secção 4 – Painel de comandos</b>	<b>8</b>
. Botão arranque / pausa	8
. Visores indicadores de função	8
. Botões de função	8
. Botão de escolha de velocidade de centrifugação	9
. Botão de escolha de programa	10
<b>Secção 5 – Lavagem</b>	<b>15</b>
. Preparação da lavagem	15
. Funcionamento da máquina	16
<b>Secção 6 – Manutenção e limpeza</b>	<b>19</b>
. Filtros das ligações de entrada de água	19
. Filtro da bomba de escoamento	19
. Gaveta de detergentes	20
. Sifão de amaciador	20
. Carroçaria	21
. Tambor	21
. Eliminação do calcário	21
<b>Secção 7 – Informações Práticas</b>	<b>22</b>
<b>Secção 8 – O que fazer em caso de avaria</b>	<b>24</b>
<b>Secção 9 - Sistema automático de detenção de erros</b>	<b>28</b>
<b>Secção 10 – Símbolos Internacionais dos Têxteis</b>	<b>30</b>
Serviço Pós-Venda	31

## SECÇÃO 1- ANTES DA UTILIZAÇÃO

### Conselhos de segurança

- . Não utilizar nem triplas nem extensões
- . Ter em atenção que o cordão de ligação eléctrica não esteja danificado ou fissurado
- . Se o cabo eléctrico estiver danificado, deve imperativamente ser substituído por um técnico reconhecido, para evitar qualquer risco de electrocussão
- . Nunca desligar o aparelho puxando pelo fio, desligar sempre pela ficha
- . Não ligar o aparelho à ficha com as mãos húmidas
- . Nunca tocar na máquina com as mãos ou pés húmidos
- . Nunca abrir a gaveta de detergentes quando a máquina está em funcionamento
- . Não forçar nunca a abertura da porta quando a máquina está em funcionamento
- . A máquina pode atingir temperatura elevadas; não tocar no óculo (no decorrer da lavagem), nem no tubo de escoamento e na água em curso de escoamento
- . Em caso de problema, em primeiro lugar desligar a máquina e fechar a torneira. Não tentar reparar a máquina. Dirija-se ao posto de assistência técnica autorizado mais próximo
- . Não esquecer que a embalagem da sua máquina pode ser perigosa para as crianças
- . Não deixar as crianças brincarem com a máquina
- . Não deixar o vosso animal doméstico aproximar-se da máquina
- . A sua máquina deve unicamente ser utilizada por adultos e em conformidade com as instruções deste manual
- . A sua máquina está destinada a uma utilização doméstica. A garantia não se aplicará se a mesma for utilizada para fins profissionais

### Recomendações

- . Um detergente ou amaciador que fique muito tempo em contacto com o ar secará e colará à gaveta de detergentes. Para evitar este inconveniente, deitar o detergente apenas imediatamente antes da máquina começar a funcionar.
- . Utilizar unicamente a função pré-lavagem para as roupas muito sujas.
- . Não ultrapassar a capacidade de carga máxima.
- . Se não utilizar a máquina durante um certo período de tempo, deve desligá-la, fechar a entrada de água e deixar a porta aberta para deixar secar o interior da máquina e prevenir assim a formação de maus odores.
- . Os procedimentos de controlo da qualidade mostraram que uma certa quantidade de água pode ficar na máquina e não prejudica em nada o bom funcionamento da mesma.

## SECÇÃO 2 - Instalação

Antes de utilizar a máquina de lavar, verificar os pontos abaixo:

### Desmontagem das seguranças de transporte:

- . As seguranças de transporte situadas na parte de trás da máquina devem ser desmontadas antes de colocar a máquina a funcionar.
- . Desparafusar os parafusos rodando-os no sentido dos ponteiros do relógio com a ajuda de uma chave apropriada (Fig.1)
- . Retirar os parafusos (Fig.2)
- . Os elementos em plástico situados no interior da máquina cairão sob o aparelho.
- . Levantar ligeiramente a máquina para retirar os elementos em plástico.
- . Se todos os elementos em plástico dos parafusos não tiverem caído, abrir o óculo da máquina e mexer no tambor até que todos caiam.
- . Nos orifícios de onde foram retirados as seguranças de transporte, inserir os parafusos de fecho em plástico fornecidos com os acessórios (Fig.3)
- . Conservar os parafusos de segurança, pois poderão ser utilizados para um transporte posterior da máquina.

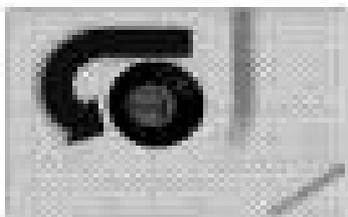


Fig. 1

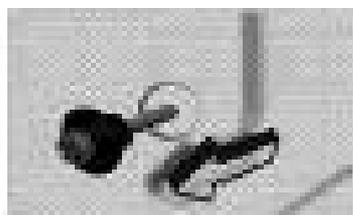


Fig. 2



Fig. 3

### Regulação dos pés

- . Não instalar a máquina sobre um tapete ou sobre uma superfície similar.
- . Para um funcionamento silencioso e sem vibração, colocar a máquina sobre uma superfície plana, sólida e não escorregadia.
- . Equilibrar por meio dos pés.
- . Desapertar a porca de regulação em plástico (Fig.4)
- . Efectuar a regulação rodando os pés para cima ou para baixo (Fig.5)
- . Uma vez a máquina equilibrada, apertar a porca de regulação em plástico rodando para cima.
- . Não colocar nunca cartões, cunhas em madeira ou algo parecido debaixo da máquina para compensar as irregularidades do chão.



Fig. 4



Fig. 5

### Ligação eléctrica

- . A sua máquina de lavar funciona sob uma tensão de 220-240V /50 Hz.
- . O cabo de alimentação da sua máquina está equipado com uma tomada macho com ligação terra. Esta tomada deve ser imperativamente ligada numa ficha 10 amperes com terra. Os fusíveis da linha de alimentação eléctrica devem igualmente ser de 10 amperes. Se não dispuserem de uma instalação conforme com as normas obrigatórias, é necessário modificá-la (através de um electricista qualificado para o efeito).
- . A nossa sociedade não terá qualquer responsabilidade em caso de eventuais danos resultantes de uma utilização sem ligação terra.

### Ligação do tubo de entrada de água

- . A vossa máquina está prevista para ser ligada a uma chegada de água fria.
  - . Para evitar qualquer fuga ao nível das ligações, 2 juntas (cujo uma com filtro) são fornecidas com o tubo.
  - . Ligar a ligação do tubo de chegada de água atrás da máquina com uma junta (fig.6) e a outra ligação (direita) à torneira com a junta com o filtro (fig.7). Em caso de dúvida, pedir a ajuda de um instalador qualificado para ligar a máquina.
  - . Uma pressão de água de 1-10 bars assegurará um funcionamento correcto da vossa máquina (1 bar = mais de 8 litros/minuto com uma torneira inteiramente aberta).
- Uma vez as ligações efectuadas, verificar a ausência de fugas ao nível das ligações abrindo inteiramente a torneira.
- . Verificar se o tubo de chegada de água não está pisado, fissurado ou esmagado.
  - . Apertar o tubo de chegada na torneira com rosca 3"/4.

#### Chegada de água fria (ligação filtro branco)

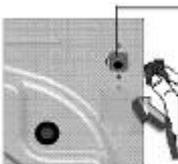


Fig. 6

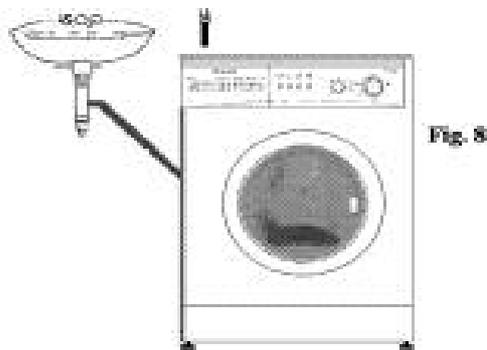


Fig. 7

.....

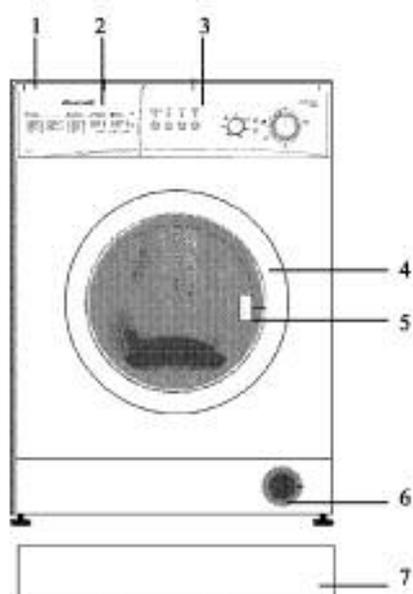
### Ligação do tubo de escoamento

- . Verificar se o tubo de escoamento não está pisado ou torcido.
- . Instalar o tubo de escoamento a uma altura de no mínimo 60 cm e no máximo 100 cm a contar do chão.
- . A extremidade do tubo de escoamento pode ser directamente fixada à evacuação da água (a dimensão da canalização deve ser de no mínimo 4 cm, assim evita-se qualquer risco de sifonagem) ou a um dispositivo especial instalado no sistema de escoamento do lavabo (ele deve ser correctamente fixado) (fig.8).
- . Não prolongar o tubo de escoamento juntando elementos suplementares.



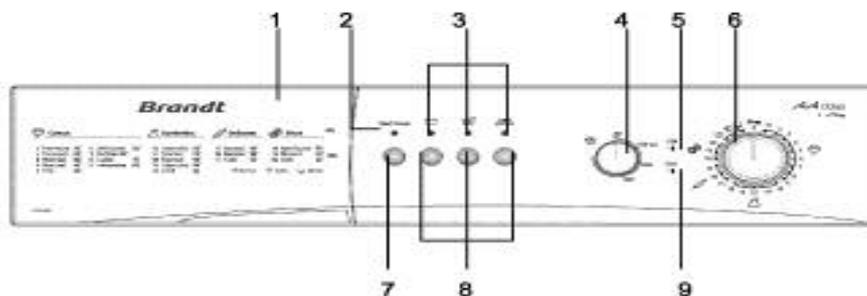
### SECÇÃO 3: Especificações Técnicas

Capacidade de carga máxima (roupa seca) KG	6
Altura x largura x Profundidade (cm)	85 x 59,6 x 54
Pressão de água admitida pela instalação	1 a 10 Bar
Potência máxima absorvida	Ver placa sinalética
Alimentação eléctrica	Ver placa sinalética
Fusível	Ver placa sinalética
Ficha energia	Ver ficha fornecida com este manual



- 1 – Topo
- 2 – Gaveta de detergentes
- 3 – Faixa de comandos
- 4 – Óculo
- 5 – Punho de abertura do óculo
- 6 – Filtro de escoamento
- 7 – Rodapé

## SECÇÃO 4 – FAIXA DE COMANDOS



- |  |                           |
|--|---------------------------|
| 1 – Gaveta detergentes                         | 6 – Selector de programa  |
| 2 – Visor arranque/pausa                       | 7 – Botão arranque / para |
| 3 – Visor indicador de função                  | 8 – Botões de função      |
| 4 – Seleccionar de velocidade de centrifugação | 9 – Visor fim de programa |
| 5 – Visor início de programa                   |                           |

### Botão Arranque / Pára

Para colocar em funcionamento e parar a máquina e arrancar com o programa seleccionado.

### Atenção!

**Parar sempre** a máquina antes de seleccionar um programa ou de modificar um programa em curso.

### Visores indicadores de função



Assim que carregar no botão arranca/pára ou num botão de função, o visor correspondente acende. Se carregar novamente no botão arranca /pára ou num botão de função, ou se o ciclo da função seleccionada termina, o visor apaga.

Os visores indicadores de função são igualmente utilizados para o sistema de detecção de erros mencionado na secção 9.

### Botões de função



#### Paragem com a cuba cheia

Esta função é recomendada por certos têxteis (sintéticos 100%, lã ou cortinas) que não saíam da máquina no fim do programa. Evita que a roupa fique muito amachucada. Se carregar neste botão, a última água de enxaguamento não é escoada. Para prosseguir com o programa, carregar de novo no mesmo botão.

Se não desejar que a roupa delicada seja centrifugada ou se desejar uma centrifugação suave, colocar o selector de programa no I (paragem). Posicionar o selector de programa sobre um dos

programas de escoamento ou de centrifugação e carregar no botão arranca / pára. Se o programa seleccionado for um programa de escoamento, a máquina escoará.

Se o programa seleccionado é um programa de centrifugação, a máquina centrifugará e depois parará o programa.



### Enxaguamento suplementar

Esta função permite lançar uma centrifugação suplementar para todos os programas de lavagem.



### Passagem fácil

Esta função permite que a roupa não fique muito amachucada após lavagem.

## ATENÇÃO!

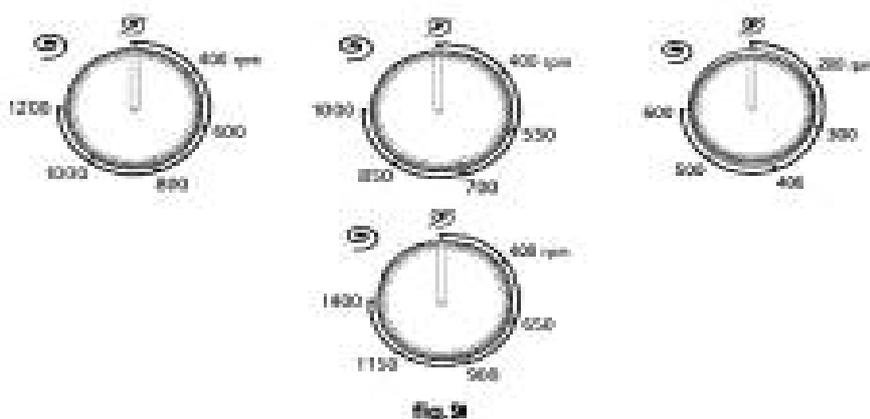
As funções variam segundo o modelo que escolher.

Se se esquecer de seleccionar funções suplementares e a máquina já tiver iniciado a lavagem, carregar no botão de função. Se o visor acende, a função suplementar será activada. Se o visor não acende, a função suplementar não será activada.

### Botão de escolha de velocidade de centrifugação

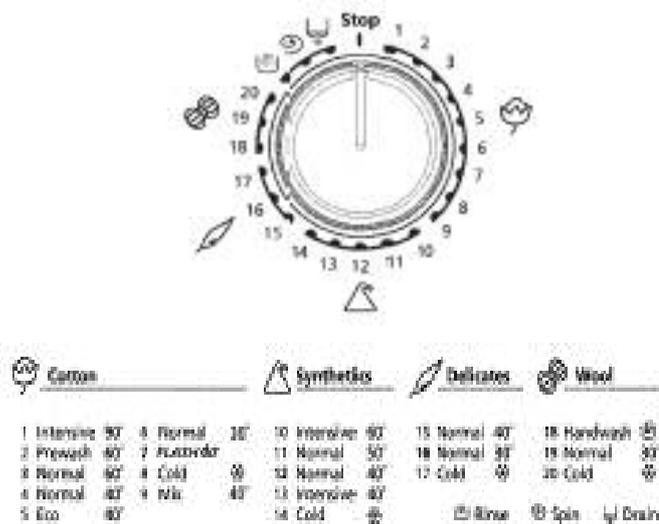
Este botão permite regular a velocidade de centrifugação da máquina (fig.9). Se colocar o botão na posição  não haverá centrifugação.

**Observação:** Ter em atenção à centrifugação que utiliza para a roupa frágil e delicada.



### Botão de escolha de programa

O selector de programa permite seleccionar o programa de lavagem da vossa roupa. Escolher o programa rodando o selector nos dois sentidos. Colocar bem o selector na marca do programa escolhido. Se colocar o selector do programa no I (paragem) durante o funcionamento da máquina, o programa pára.



### I Paragem

1 Algodão 90°

2 Algodão 60° (com pré-lavagem)

3 Algodão 60°

4 Algodão 40°

5 Eco 40°

6 Algodão 30°

7 Flash 40°

8 Algodão água fria

9 Algodão 40°

10 Sintéticos 60°

11 Sintéticos 50° (roupa bebé)

12 Sintéticos 40°

13 Sintéticos 40° (roupas de desporto)

14 Sintéticos água fria

15 Delicados 40° (cortinados)

16 Delicados 30°

17 Delicados água fria

18 Lavagem à mão

19 Lãs 30°

20 Lãs água fria

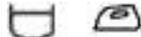


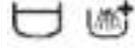
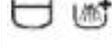
Enxaguamento

Centrifugação

Escoamento

PROGRAMA	COMPARTIMENTO	BOTÕES DE FUNÇÃO	CARGA MÁX. ROUPA SECA (Kg)	TIPO DE ROUPA	OBSERVAÇÕES
1 – ALGODÃO 90°	2		6	Têxteis em algodão e linho, medianamente sujos, resistentes a temperaturas elevadas	Roupa interior, panos, toalhas, t-shirts e guardanapos.
2 – ALGODÃO 60° (c/ pré-lavagem)	1+2		6	Branca e cor em algodão e mistas, muito sujas	
3 – Algodão 60°	2		6	Branca e cor em algodão e mistas, medianamente sujas	
4 – Algodão 40°	2		6	Branca e cor em algodão e mistas, ligeiramente sujas	
5 – Eco 40°	2		6	Branca e cor em algodão e mistas, medianamente sujas	
6 – Algodão 30°	2		6	Branca e cor em algodão e mistas, ligeiramente sujas	
7 – Flash 40'	2		3	Branca e cor em algodão e mistas, ligeiramente sujas	
8 – Algodão Água Fria	2		6	Branca e cor em algodão e mistas, ligeiramente sujas lavagem com água fria	
9 – Algodão 40°	2		6	Branca e cor em algodão e mistas, medianamente sujas	

10 – Sintético 60°	2		3	Têxteis sintéticos ou em fibras sintéticas misturadas, medianamente sujos.	Peúgas, camiseiro em nylon.
11 – sintético 50° (roupa de bebé)	2		3	Roupa de bebé	Toda a roupa de bebé.
12 – Sintético 40°	2		3	Têxteis sintéticos ou em fibras sintéticas misturadas, ligeiramente sujos.	Peúgas, camiseiro em nylon
13 – Sintético 40° (roupa de desporto)	2		3	Roupas de desporto	Todas as roupas de Desporto e jeans
14 – Sintética Água fria	2		3	Têxteis delicados, sintéticos, ou em fibras misturadas sintéticas, ligeiramente sujas. lavagem com água fria	Peúgas, camisas em nylon
15 – Delicada 40°	1+2		2	Têxteis delicados, tules e cortinados	Tules, cortinados...
16 – Delicada 30	2		2	Têxteis delicados de cor em algodão, sintéticos ou fibras misturadas sintéticas, ligeiramente sujos.	Têxteis em fibras Misturadas e em seda,

17 – Delicada Água Fria	2		2	Têxteis delicados de cor em algodão, sintéticos ou fibras misturadas sintéticas, ligeiramente sujos. Lavagem com água fria.	Camisas, camiseiros em poliéster, poliamide
18 – Lavagem à mão	2		2	Têxteis delicados de Cor em algodão, sintéticos ou fibras misturadas sintéticas, ligeiramente sujos. Lavagem à mão com água fria.	Roupa a lavar à mão
19 – Lãs 30'	2		2	Lãs medianamente sujas. Lavagem à mão e à máquina	Lãs
20 – Lã – Água Fria	2		2	Lãs ligeiramente sujas. Lavagem com água fria à mão ou à máquina	Lãs
Enxaguamento 	Este programa permite efectuar um enxaguamento suplementar da vossa roupa após o ciclo de lavagem. Poderá utilizar este programa para todo o tipo de roupa (recomendado para a roupa em algodão)				
Centrifugação 	Este programa permite lançar uma centrifugação suplementar da vossa roupa após lavagem e convêm a todo o tipo de roupa. Este programa é recomendado para todo o tipo de roupa em algodão.				
Escoamento 	Este programa permite escoar a água suja da vossa máquina após lavagem. Se desejarem escoar água antes do fim do programa em curso, lançar este programa.				

(\*) Pode utilizar-se amaciadores para todos os programas (com excepção dos programas de centrifugação e de escoamento). Dosear a quantidade de amaciador em função das recomendações do fabricante desse produto. Deitar o amaciador no compartimento respectivo .

### Opção compatibilidades

	Paragem cuba cheia	Enxaguamento suplementar	Passagem Fácil
Paragem cuba cheia	<b>x</b>	<b>Sim</b>	<b>Não</b>
Enxaguamento suplementar		<b>x</b>	<b>Sim</b>
Passagem fácil			<b>x</b>

## Secção 5: LAVAGEM

- . Ligar a máquina
- . Abrir a torneira de entrada de água

### Preparação da roupa

#### Escolha da roupa

- . Escolha a roupa em função do material de que é feita (algodão, sintéticos, delicada, lã, etc.), das temperaturas de lavagem e do grau de sujidade.
- . Separar imperativamente a roupa branca da roupa de cor.
- . Lavar separadamente a roupa de cor nova, uma vez que pode deitar alguma tinta na primeira lavagem.
- . Verificar os bolsos, pois podem conter algo metálico.
- . Fechar os fechos e os botões.
- . Retirar as partes metálicas ou plásticas dos cortinados ou colocá-los num saco para roupa fechado.
- . Virar do avesso as seguintes peças: Calças, malhas, t-shirts e pulovers.
- . Colocar as pequenas peças de roupa, como as peúgas e meias em sacos para roupa.



Até 90°C



Até 60°C



Até 30°C



Não lavável na máquina

### Carregamento da roupa na máquina

- . Abrir o óculo da máquina.
- . Colocar a roupa na máquina tendo o cuidado para ficar bem repartida no tambor.
- . Colocar cada peça de roupa separadamente.
- . Ao voltar a fechar o óculo, ter atenção para que nenhuma peça fique presa no óculo.
- . Fechar com cuidado o óculo da máquina, caso contrário a máquina iniciará o programa de lavagem.

## **Os detergentes**

A quantidade de detergente depende dos seguintes critérios:

- . O consumo de detergente muda em função do grau de sujidade da vossa roupa. Para a roupa ligeiramente suja não efectuar pré-lavagem e deitar uma pequena quantidade de detergente no compartimento nº 2 da gaveta para detergentes.
- . Para roupa muito suja, seleccionar um programa com pré-lavagem, deitar  $\frac{1}{4}$  da dose de detergente no compartimento nº1 da gaveta para detergentes e a quantidade restante no compartimento nº 2.
- . Utilizar os detergentes especialmente adaptados para máquinas de lavar automáticas. As doses a utilizar encontram-se na embalagem dos detergentes.
- . A quantidade de detergente consumida depende da dureza da água.
- . A quantidade de detergente consumida dependerá também da quantidade de roupa.
- . Deitar o amaciador no compartimento previsto para esse efeito na gaveta para detergentes. Não ultrapassar o nível MAX caso contrário o amaciador escolherá para a água de lavagem via sifão.
- . Os amaciadores muito concentrados devem ser diluídos com um pouco de água antes de serem colocados na gaveta de detergente. Um amaciador muito concentrado entope o sifão e impede o escoar do produto.
- . Podem utilizar-se detergentes líquidos para todos os programas sem pré-lavagem. Colocar o indicador de nível para detergente líquido no segundo compartimento da gaveta para detergentes e dosear a quantidade de detergente líquido em função dos níveis deste indicador.

## **Funcionamento da máquina**

### **Escolha do programa e funções**

Escolher o programa e as funções que convêm à sua roupa tendo como referência o Quadro 1.

### **Partida / Pausa**

Este botão permite iniciar o programa que seleccionar ou parar um programa em curso. Se carregar de novo neste botão, o programa seguirá o seu ciclo a partir do ponto onde parou.

### **Arranque do programa**

- . Colocar o selector de programa no programa da vossa escolha.
- . O visor início de programa acende.
- . Se o desejarem, pode igualmente seleccionar uma ou mais funções suplementares.
- . Iniciar o programa seleccionado carregando no botão anda / pára. O visor início de programa apaga e o visor anda / pára acende.

### **Alteração de programa**

Se não tiver seleccionado o programa conveniente:

- . Carregar no botão anda/pára para parar o programa em curso. O visor de início de programa acende e o visor anda/pára apaga.
- . Colocar o selector de programas no I (pára). Todos os visores apagam.
- . Colocar o selector no novo programa da vossa escolha (podem seleccionar o programa tendo como referência o Quadro 1).
- . O visor início de programa acende.
- . Iniciar o novo programa seleccionado carregando no botão arranca / pára. O visor início de programa apaga e o visor arranca/pára acende.

### **Anulação do programa**

Se desejar parar um programa em curso antes do fim do ciclo:

- . Carregar no botão arranca / pára. O visor início do programa acende e o visor arranca/pára apaga.
- . Colocar o selector de programa no I (paragem). Todos os visores se apagam.
- . Colocar o selector de programa em “escoamento” ou “centrifugação”.
- . O visor início de programa acende.
- . Carregar no botão arranca / pára para iniciar o programa “escoamento” ou “centrifugação” que seleccionaram. O visor início de programa apaga e o visor arranca / pára acende.

### **Fim do programa**

- . A vossa máquina pára automaticamente no fim do programa que seleccionaram.
- . E o visor arranca / pára apaga.
- . Colocar a máquina sem tensão carregando no botão arranca / pára.
- . Fechar a torneira de chegada de água.
- . O óculo desbloqueia cerca de 2 minutos após o fim do programa. Abrir o óculo puxando-o e retire e roupa.
- . Após retirar a roupa deixar a máquina aberta para que seque.
- . Desligar a ficha eléctrica da máquina.

### **ATENÇÃO!**

Em caso de corte de corrente durante um programa de lavagem, a vossa máquina seguirá o programa a partir do ciclo interrompido. Uma falha de corrente não danifica a vossa máquina.

**Segurança crianças**

A segurança crianças evita alterações não desejadas de programa no quadro de comandos assim que a máquina entra em funcionamento. Esta função pode ser activada a qualquer momento, **após ter iniciado o programa.** Para activar a segurança crianças carregar no botão arranca / pára durante 2 segundos (esperar que o visor arranca / pára pisque e depois deixar de carregar no botão e o visor fica fixo). Para desactivar basta carregar no mesmo botão durante mais de 2 segundos (o visor arranca / pára apaga e o visor inicio de programa acende, depois o visor inicio de programa apaga e o visor arranca / pára acende). A segurança crianças é automaticamente desbloqueada no fim do programa.

**ATENÇÃO!**

Assim que a segurança crianças é activada, a vossa máquina desactiva o selector de velocidade de centrifugação (para os modelos E3 unicamente) e os botões de função.

## SECÇÃO 6: MANUTENÇÃO E LIMPEZA

- . Desligar a máquina
- . Fechar a torneira de chegada de água

### Filtros das ligações de entrada de água

Nesta máquina está equipada com 2 filtros ao nível do tubo de alimentação que impedem as impurezas e corpos estranhos de entrar na máquina.

Um está situado na ligação da máquina e o outro na torneira (ver página 4 e 5). Se a máquina não for suficientemente alimentada em água, apesar da abertura da torneira, limpar estes filtros.

- . Desmontar o tubo de chegada de água.
- . Retirar o filtro da ligação da entrada da água na máquina (com a ajuda de uma chave) (Fig.10) e lavá-lo cuidadosamente com a ajuda de uma escova.
- . Limpar o filtro do tubo de chegada de água da torneira puxando-o manualmente (Fig.11).
- . Após ter limpo os filtros, voltar a colocá-los da mesma forma.

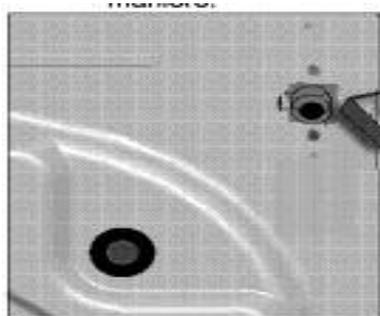


Fig. 10

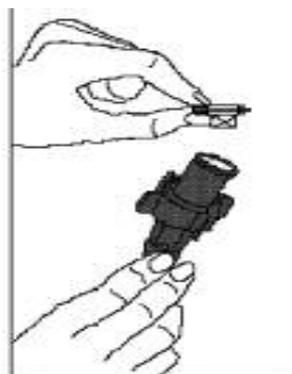


Fig.11

### Filtro da bomba de escoamento

O filtro da bomba prolonga a duração de vida da vossa bomba de escoamento. Impede as pelúcias de entrar na bomba. Recomenda-se limpar este filtro de 3 em 3 meses.

Para limpar o filtro da bomba:

- . Retirar o rodapé, puxando-o primeiro para cima e depois para fora (fig.12).
- . Antes de retirar o filtro, colocar um recipiente por baixo para deixar escorrer a água residual da máquina.
- . Retirar o filtro rodando no sentido inverso dos ponteiros do relógio.
- . É importante apertar bem o filtro para evitar qualquer risco de fuga.
- . Voltar a colocar o rodapé no local.

**ATENÇÃO!****Risco de queimadura!**

Deixar arrefecer a água no interior da bomba antes da limpeza.

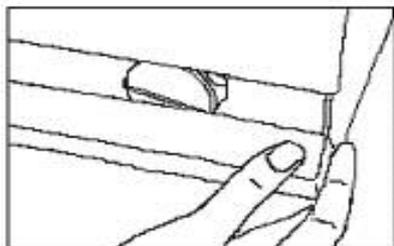


Fig. 12

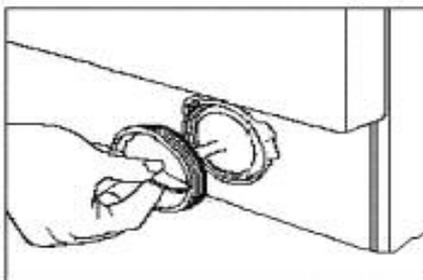


Fig. 13

**Gaveta de detergentes**

Os detergentes podem, com o tempo, formar um depósito na gaveta de detergente ou no suporte da mesma. Para limpar esses depósitos é necessário retirar de tempos a tempos a gaveta de detergentes com água corrente e uma escova. Para retirar a gaveta:

- Puxar a gaveta até ao fundo (Fig.14)
- Levantar a parte da frente da gaveta e continuar a puxar até que saia (Fig.15)
- Limpar com água abundante e com uma escova.
- Retirar o excedente do produto que se encontra no interior do compartimento, para que não caia para o interior da máquina.
- Após secar com cuidado a gaveta, voltar a colocá-la no seu local da mesma forma que a retiraram.

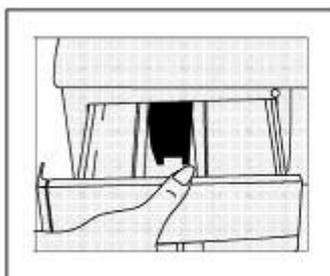


Fig 14

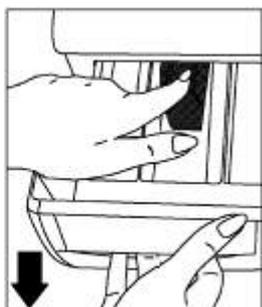


Fig 15

**Sifão de amaciador**

Retirar a gaveta de detergentes. Retirar a tampa do sifão (Fig.15) e limpar muito bem os resíduos de amaciador. Limpar e voltar a colocar a tampa. Verificar se está tudo nos seus devidos lugares.

**Carroçaria**

Após ter desligado a máquina na ficha, limpar ao seu exterior com água morna com um detergente não abrasivo. De seguida secar com um pano seco e fofo.

**ATENÇÃO!**

Se a máquina estiver instalada num local cuja temperatura possa chegar aos 0°C, proceder da seguinte forma, em caso de não utilização da máquina:

- . Desligar a máquina da ficha.
- . Fechar a torneira de chegada de água e retirar o tubo da mesma.
- . Colocar as extremidades dos tubos de escoamento num recipiente no chão (para esvaziar a água existente).
- . Posicionar o selector de programa em “escoamento”.
- . Voltar a ligar a ficha da máquina à tomada.
- . O visor de início de programa acende.
- . Arrancar o programa carregando no botão arranca / pára.
- . Desligar a máquina no fim do programa (visor fim de programa aceso).

Este processo escoará a água residual que se encontra na máquina evitando assim a formação de gelo na máquina. Quando voltarem a utilizar a máquina verificar se a temperatura ambiente é superior a 0°C.

**Tambor**

Não deixar peças metálicas tais como agrafos, agulhas ou moedas no interior da máquina. Estas peças fazem com que apareçam nódoas de ferrugem no tambor. Para eliminar estas nódoas de ferrugem utilizar um produto sem cloro e seguir as instruções do fabricante do mesmo. Nunca limpar estas nódoas de ferrugem utilizando esponjas abrasivas ou algo do género.

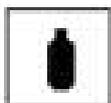
**Eliminação do calcário**

Se dosearem correctamente a quantidade de detergente não terá necessidade de eliminar o calcário. Se desejarem em todo o caso fazer esta limpeza, utilizar os anti-calcários propostos no mercado seguindo as instruções do fabricante.

**ATENÇÃO!**

Os produtos que eliminam o calcário contêm ácidos e podem dar origem a descoloração da vossa roupa e ter efeitos danificantes para a vossa máquina.

## SECÇÃO 7: INFORMAÇÕES PRÁTICAS



**Bebidas alcoólicas:** lavar a nódoa com água fria e depois cobrir com uma mistura de glicerina e água e enxaguar com uma mistura de água com vinagre.



**Graxa:** raspar ligeiramente a nódoa sem danificar o tecido, esfregar com um detergente e enxaguar. Se a nódoa continuar, esfregar com 1 volume de álcool puro (96 graus) misturado com 2 volumes de água e depois lavar com água morna.



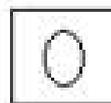
**Chá e Café:** Estender a parte com a nódoa num recipiente e deitar água tão quente quanto o tecido possa suportar. Lavar com lixívia se não danificar o tecido.



**Chocolate e Cacau:** Mergulhando a vossa roupa em água fria, esfregar a nódoa com sabão ou com um detergente e lavar à temperatura máxima tolerada pela roupa. Se uma nódoa de gordura persiste, esfregar com água oxigenada (proporção de 3%)



**Ketchup:** Raspara as nódoas sem danificar o tecido, deixar ficar na água fria durante cerca de 30 minutos e lavar esfregando com um detergente.



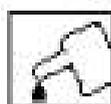
**Gordura, ovo:** Raspar as nódoas secas e tapar com uma esponja ou um pano embebido em água fria. Esfregar com detergente e depois lavar com lixívia diluída.



**Gordura, óleo:** Retirar os resíduos. Esfregar a nódoa com detergente e lavar com água morna com sabão.



**Mostarda:** Tapar a nódoa com glicerina. Esfregar com detergente e lavar. Se a nódoa persistir, tapar com álcool (em têxteis sintéticos e de cor utilizar uma mistura de 1 volume de álcool e 2 volumes de água).



**Sangue:** Deixar a roupa de molho em água fria cerca de 30 minutos. Se a nódoa persistir mergulhar a peça de roupa numa mistura de água com amoníaco (3 colheres de sopa de amoníaco para 4 litros de água) durante 30 minutos.



**Natas, gelado e leite:** Deixar a roupa em água fria e esfregar a nódoa com detergente. Se a nódoa persistir, tapar o tecido com uma quantidade apropriada de lixívia (não utilizar lixívia para a roupa de cor)



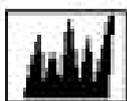
**Mofo / Bolor:** as nódoas de mofo devem ser limpas tão rápido quanto possível. Lavar a nódoa com um detergente. Se a nódoa persistir, tapar com água oxigenada (proporção de 3%)



**Tinta:** Correr água fria na nódoa até que a tinta fique completamente diluída. Esfregar de seguida com água com sumo de limão e detergente, aguardar 5 minutos e depois lavar.



**Frutos:** Estender a parte da roupa com a nódoa num recipiente e deitar água fria na nódoa Não deitar água quente. Tapar com água fria e aplicar glicerina. Esperar 1 a 2 horas e enxaguar após ter colocado sobre a nódoa algumas gotas de vinagre branco.



**Erva:** Esfregar a parte da nódoa com um detergente. Lavar com lixívia se não se correr o risco de danificar o tecido. Esfregar as lãs com álcool (para as lãs de cor uma mistura de 1 volume de álcool para 2 volumes de água).



**Pintura a óleo:** Aplicar um solvente na nódoa antes que seque. Esfregar com um detergente e lavar.



**Chamuscado:** Se o tecido permitir, lavar com lixívia. Para as lãs, colocar um pano embebido com água oxigenada na nódoa e passar com o ferro intercalando um pano seco entre o ferro e a peça embebida. Enxaguar com cuidado e depois lavar.

## SECÇÃO 8: O QUE FAZER EM CASO DE AVARIA

Tidas as reparações devem ser efectuadas por um serviço pós-venda acreditado. Se uma preparação se mostra necessária ou se não conseguirem remediar o problema, fazer o seguinte:

- . Desligar a máquina
- . Fechar a torneira de chegada de água
- . Contactar o serviço pós-venda mais próximo.

PROBLEMA	CAUSA EVENTUAL	PARA REMEDIAR
<b>A máquina não arranca</b>	Está desligada	Ligar a máquina
	Os fusíveis estão com defeito	Trocar os fusíveis
	Há uma avaria de corrente	Verificar se há corrente
	Não carregaram no botão arranca / pára	Carregar no botão arranca / pára
	O selector de programa está posicionado no I (pára)	Posicionar o selector de programa no programa da sua escolha.
	O óculo está mal fechado	Fechar correctamente a porta. Deverão escutar um Clic.
<b>A máquina não enche de água</b>	A torneira está fechada	Abrir a torneira
	O tubo de chegada de água está torcido	Verificar o tubo de chegada de água
	O tubo de chegada de água está entupido	Limpar os filtros do tubo de chegada de água *
	Os filtros de ligação de água estão entupidos	Limpar os filtros da ligação de chegada de água*
	O óculo está mal fechado	Fechar correctamente a porta. deverão ouvir um clic.
<b>A máquina não esco</b>	O tubo de escoamento está entupido ou torcido	Verificar o tubo de escoamento
	O filtro da bomba está entupido	Limpar a bomba do filtro de escoamento*

	A roupa está mal repartida no interior da máquina	Repartir correctamente a roupa no interior da máquina.
<b>A máquina vibra</b>	Os pés da máquina não estão regulados	Regular os pés**
	Os parafusos de segurança não foram retirados	Retirar os parafusos de segurança**

\* Ver a secção sobre manutenção e limpeza da máquina

\*\* Ver secção respeitante à instalação da máquina

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA EVENTUAL</b>	<b>PARA REMEDIAR</b>
<b>A máquina vibra</b>	A máquina contém uma pequena quantidade de roupa	Isso não impede a máquina de funcionar.
	Uma quantidade excessiva de roupa foi carregada na máquina ou está mal repartida	Não ultrapassar a quantidade de roupa recomendada e reparti-la bem na máquina.
	A máquina toca num sítio duro	Evitar que a máquina bata numa parede ou em móveis.
<b>Formação excessiva de espuma na gaveta para detergentes</b>	Utilizou muito detergente	Carregar no botão arranca/pára. Para parar a formação de espuma, diluir uma colher de sopa de amaciador em meio litro de água e deitar na Gaveta de detergentes. Esperar 5 a 10 minutos e carregar de novo no botão arranca / pára. Ter em atenção para na próxima lavagem utilizar a quantidade certa de detergente.
	Não utilizaram o detergente que convém	Utilizar apenas os detergentes destinados às máquinas inteiramente automáticas

<b>Os resultados de lavagem não são satisfatórios</b>	A roupa estava muito suja Para o programa que Escolheram.	Seleccionar um programa apropriado (ver Quadro 1)
	A quantidade de detergente Utilizada não é suficiente.	Utilizar uma maior quantidade de detergente em função da roupa.

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA EVENTUAL</b>	<b>PARA REMEDIAR</b>
<b>Os resultados de lavagem Não são satisfatórios</b>	Uma quantidade de roupa superior à capacidade máxima foi carregada na máquina.	Não ultrapassar a capacidade De carga máxima da máquina.
	Talvez a água tenha muito calcário.	Utilizar a quantidade de Detergente indicada pelo Fabricante.
	A roupa está mal distribuída no tambor	Repartir e colocar Correctamente a roupa na Máquina.
<b>A máquina escoo assim que Está cheia</b>	A extremidade do tubo de escoamento está muito baixa em relação à máquina	Colocar o tubo a uma altura Apropriada. **
<b>Não se Vê água no tambor Aquando da lavagem</b>	Não se trata de uma avaria. A água está na parte inferior do tambor.	-
<b>A roupa apresenta marcas de detergente</b>	Os resíduos de certos detergentes que não dissolvem na água podem aderir à roupa e formar nódoas brancas	Colocar o selector de programa em “enxaguar” e lançar um enxaguamento complementar ou eliminar as nódoas após secagem com a ajuda de uma escova. colocar menos detergente na próxima lavagem.

<b>A roupa apresenta marcas cinzentas</b>	Estas nódoas podem ser de óleo, creme ou pomada	Aquando da próxima lavagem, utilizar a quantidade máxima de lixívia mencionada pelo fabricante
---	---	--

\*\* Ver a secção relativamente à instalação da máquina.

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA EVENTUAL</b>	<b>PARA REMEDIAR</b>
<b>A centrifugação não tem início ou inicia muito tarde</b>	Não é uma avaria. O sistema de controlo da repartição de carga está talvez em curso	O sistema de controlo da repartição de carga procederá a uma repartição mais equilibrada da vossa máquina. A partir do momento em que a repartição é efectuada, a centrifugação arranca. Aquando da próxima lavagem ter atenção para repartir bem a roupa na máquina.

## SECÇÃO 9: SISTEMA AUTOMÁTICO DE DETECÇÃO DE ERROS

A sua máquina está equipada com sistemas de controlo permanentes do processo de lavagem que tomarão as precauções necessárias e avisarão em caso de problema.

<b>CÓDIGO DO ERRO</b>	<b>INDICADOR DO ERRO</b>	<b>CAUSA EVENTUAL</b>	<b>PARA O REMEDIAR</b>
Err 01	O visor arranca / pára Pisca.	O óculo está mal fechado	Fechar correctamente o óculo, deve ouvir-se 1 clic. Se o problema persistir, desligar a máquina e contactar imediatamente o serviço pós-venda autorizado mais próximo.
Err 02	O visor início de programa pisca.	O nível de água da máquina é inferior ao sistema de aquecimento. A pressão de alimentação é insuficiente ou está bloqueada.	Abrir inteiramente a torneira. Verificar se a água não está cortada. Se o problema continuar, a máquina pára automaticamente após um certo período de tempo. Desligar a máquina, fechar a torneira e contactar o serviço pós-venda autorizado mais próximo.
Err 03	O visor arranca / pára e o visor início do programa piscam.	A bomba não funcionou ou o filtro da bomba de escoamento está entupido.	Limpar o filtro da bomba de escoamento. Se o problema continuar contactar o serviço pós-venda autorizado mais próximo. *

Err 05	O visor arranca / pára e o visor fim de programa piscam.	Avaria do sistema de aquecimento da máquina ou da sonda da temperatura	Desligar a máquina. Fechar a torneira e contactar o serviço pós-venda autorizado mais próximo.
--------	--	--	---

\* Ver a secção sobre a manutenção e a limpeza da máquina.

<b>CÓDIGO DO ERRO</b>	<b>INDICADOR DO ERRO</b>	<b>CAUSA EVENTUAL</b>	<b>PARA REMEDIAR</b>
Err 06	O visor início de programa e o visor fim de programa piscam.	Avaria de motor	Desligar a máquina. Fechar a torneira e contactar o serviço pós venda autorizado mais próximo.
Err 07	O visor arranca / pára e os visores de início e fim de programa ficam acesos em permanência.	Erro de configuração	Desligar a máquina. Fechar a torneira e contactar o serviço pós venda autorizado mais próximo.
Err 08	O visor arranca / pára, o visor início de programa e o visor fim de programa piscam.	Avaria de motor	Desligar a máquina. Fechar a torneira e contactar o serviço pós venda autorizado mais próximo.
Err 09	Os visores início de programa e fim de programa continuam acesos em permanência.	A tensão da rede é muito ou pouco elevada.	Se a tensão da rede é inferior a 150V ou superior a 260V, a máquina pára automaticamente. A máquina seguirá o seu programa a partir do restabelecimento da tensão da rede.

## SECÇÃO 10: SIMBOLOS INTERNACIONAIS DOS TÊXTEIS

 <p>Temperatura de lavagem</p>	 <p>Não lavar na máquina (lavagem à mão)</p>	 <p>Passagem suave</p>	 <p>Passagem média</p>
---	---	---	---

 <p>Passagem Forte</p>	 <p>Não Passar</p>	 <p>Não secar na máquina</p>	 <p>Secar directamente</p>
---	---	---	---

 <p>Sem passar</p>	 <p>Secagem completa</p>	 <p>Não utilizar lixívia</p>	 <p>Cloro</p>
---	---	---	--

		
<p>Símbolos de limpeza a seco. As letras indicam o tipo de solvente a utilizar. A roupa que tiver estes símbolos não deve ser lavada à máquina, salvo alguma indicação contrário na etiqueta.</p>		

**Serviço pós-venda:**

As eventuais intervenções no vosso aparelho devem ser efectuadas:

- ou pelo revendedor,
- ou por um outro profissional qualificado depositário da marca

Quando contactar o serviço, mencionar a referência completa do vosso aparelho (modelo, tipo e número de série). Estas informações estão na placa sinalética fixada nas costas do aparelho.

O símbolo no produto ou na sua embalagem indica que o produto não pode ser tratado como resíduo doméstico. Ele ser enviado para o ponto de reciclagem de material eléctrico e electrónico responsável. Assegurando-se que este produto é eliminado correctamente, favorecem a prevenção de consequências negativas para o meio ambiente e saúde humana, que seriam o resultado de um tratamento inadequado dos resíduos deste produto. Para mais detalhes sobre a reciclagem deste produto, contactar com a câmara da sua região, com o vosso serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde comprou o produto.